

V Bruseli 12. júna 2020
(OR. en)

8797/20
ADD 1

Medziinštitucionálny spis:
2020/0120(NLE)

ICAO 15
AVIATION 127
RELEX 446

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	12. júna 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 247 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k NÁVRHU ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Medzinárodnej organizácii civilného letectva, pokiaľ ide o oznamovanie rozdielov v porovnaní s prílohami 1 a 6 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve v súvislosti s pandémiou COVID-19

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 247 final - ANNEX.

Príloha: COM(2020) 247 final - ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 12. 6. 2020
COM(2020) 247 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

NÁVRHU ROZHODNUTIA RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Medzinárodnej organizácii
civilného letectva, pokiaľ ide o oznamovanie rozdielov v porovnaní s prílohami 1 a 6 k
Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve v súvislosti s pandémiou COVID-19**

PRÍLOHA

Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v súvislosti s oznamovaním rozdielov týkajúcich sa ochorenia COVID-19 Medzinárodnej organizácii civilného letectva

1. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v reakcii na obežník Medzinárodnej organizácie civilného letectva AN 11/55-20/50 z 3. apríla 2020, je oznámiť rozdiely v porovnaní s prílohami 1 a 6 k Chicagskemu dohovoru v dôsledku dočasných opatrení týkajúcich sa pandémie COVID-19, ako sú uvedené v tejto prílohe a podrobnejšie opísané každým oznamujúcim členským štátom v súlade s jeho individuálnou výnimkou uplatňovanou podľa článku 71 nariadenia (EÚ) 2018/1139.

2. PODROBNÉ VYSVETLENIE

Rozdiely, ktoré sa majú predložiť, sú uvedené v nasledujúcej tabuľke a podrobnejšie opísané každým oznamujúcim členským štátom v súlade s jeho individuálnou výnimkou uplatňovanou podľa článku 71 nariadenia (EÚ) 2018/1139:

Príloha a referenčné značka	Všeobecné	Podrobnosti o rozdiel	Poznámky – zahrnúť: a) Odôvodnenie b) Podmienky/Zmierňujúce opatrenia
	Výnimky		
	Príloha – štandardy alebo odporúčania		

COVID-19: FORMULÁR PRE OZNÁMENIE DOČASNÝCH ROZDIELOV

S odkazom na obežník AN/11/55-20/50 bol v rámci existujúceho systému pre elektronické oznamovanie rozdielov (EFOD) vytvorený subsystém CCRD s cieľom zachytiť akékoľvek rozdiely oproti štandardom ICAO na udeľovanie preukazov spôsobilosti a osvedčení, ktoré môžu vyplývať zo zmierňujúcich opatrení v dôsledku šírenia ochorenia COVID-19.

Čo

Uznáva sa, že štáty môžu potrebovať zaujať flexibilné prístupy, ktoré umožnia poskytovateľom služieb a personálu zachovať platnosť ich osvedčení, preukazov spôsobilosti a ďalších schválení v dôsledku pandémie COVID-19. Tento formulár umožňuje štátu identifikovať tieto dočasné rozdiely.

Prečo

Je potrebné podporiť štáty pri plnení ich povinností podľa článku 38, 39 a 40 dohovoru, aby mohli vykonávať medzinárodné lety, v prípade ktorých sa osvedčenia a preukazy spôsobilosti líšia od minimálnych štandardov uvedených v prílohách. Umožní to aj výmenu informácií o tom, či ďalšie štáty počas tohto obdobia uznajú alebo prijímú oznámené rozdiely.

Kedy

Tieto dočasné opatrenia sa uplatňujú do 31. marca 2021. Tento dátum sa preskúma.

Kto

Neexistuje žiadne obmedzenie, pokiaľ ide o to, kto môže formulár vyplniť. Predložiť ho však môže iba národný koordinátor pre priebežné monitorovanie alebo oprávnený používateľ z členského štátu, ktorý je zodpovedný za zabezpečenie presnosti poskytnutých informácií.

Ako

Štandardy, ktoré sa osobitne týkajú udeľovania preukazov spôsobilosti a osvedčení personálu a od ktorých môžu štáty považovať za potrebné sa odchýliť, sú uvedené v tomto formulári. Odkaz na konkrétnu prílohu a súvisiaci štandard sú uvedené v stĺpcoch 1 a 2. Informácie požadované v každom nasledujúcom stĺpci sú:

Stĺpec 3: Podrobnosti o rozdiel.

Zhrňte rozdiel v porovnaní so štandardmi na udeľovanie preukazov spôsobilosti a osvedčení. V prípade potreby uveďte odkaz na príslušné regulačné dokumenty.

Stĺpec 4: Poznámky.

Príloha a referenčné značka	Všeobecné	Podrobnosti o rozdiel	Poznámky – zahrnúť: a) Odôvodnenie b) Podmienky/Zmierňujúce opatrenia
	Výnimky		
	Príloha – štandardy alebo odporúčania		

Zdôvodnite tieto rozdiely a v prípade potreby uveďte podrobné informácie o všetkých podmienkach a zmierňujúcich opatreniach.

Stĺpec 5: Uznatie rozdielov v iných štátoch

Uveďte, či váš štát uzná alebo prijme platnosť osvedčení a preukazov spôsobilosti iných štátov, ktorých dočasné rozdiely boli predložené prostredníctvom CCRD. Pre zjednodušenie možno namiesto uvedenia prijateľných rozdielov uviesť dočasné rozdiely, ktoré boli vylúčené (ktoré dočasné rozdiely ďalších štátov nie sú prijateľné).

Tento formulár zašlite prosím e-mailom na adresu ops@icao.int.

Príloha 1 1.2.4.4.1.	1.2.4.4.1. Obdobie platnosti posúdenia zdravotnej spôsobilosti môže byť predĺžené na základe rozhodnutia osvedčujúceho orgánu až o 45 dní. <i>Poznámka – Je vhodné v každom roku nechať rovnaký kalendárny deň konca platnosti posúdenia zdravotnej spôsobilosti, a to tak, aby bol dátum uplynutia platnosti súčasného posúdenia zdravotnej spôsobilosti začiatkom nového obdobia platnosti pod podmienkou, že sa počas obdobia platnosti súčasného lekárskeho hodnotenia vykonalo lekárske vyšetrenie, ale nie skôr ako 45 dní pred uplynutím jeho platnosti.</i>	Obdobie platnosti osvedčení zdravotnej spôsobilosti 1. a 3. triedy vydaných [štátom] sa predlžuje o 4 mesiace.	a) Odôvodnenie Držiteľia osvedčení zdravotnej spôsobilosti 1. a 3. triedy, ktorí sú povinní podstúpiť opakované lekárske vyšetrenie s cieľom predĺžiť platnosť ich osvedčení zdravotnej spôsobilosti, aby mohli pokračovať vo výkone svojich oprávnení udelených preukazom spôsobilosti alebo osvedčením, a nemôžu sa včas dostať k poverenému leteckému lekárovi alebo do povereného leteckého zdravotníckeho zariadenia, aby absolvovali potrebné lekárske vyšetrenie. Okrem toho boli lekári vo svojich štátoch v mnohých prípadoch pridelení na podporu boja proti ochoreniu COVID-19. Výsledkom by bolo uplynutie platnosti uvedených osvedčení. b) Podmienky/Zmierňujúce opatrenia [Štát] požaduje, aby držiteľia osvedčení zdravotnej spôsobilosti 1. a 3. triedy, na ktorých sa vzťahuje táto výnimka, mali platné osvedčenie zdravotnej spôsobilosti bez obmedzenia	Ak chcete vložiť text, kliknite sem. Pokiaľ ide o osvedčenia a preukazy spôsobilosti vydané členskými štátmi EÚ, rozdiely sa automaticky uznávajú na základe nariadenia (EÚ) 2018/1139. Pokiaľ ide o uznanie alebo prijatie platnosti osvedčení a preukazov spôsobilosti, na ktoré sa vzťahujú osobitné dočasné opatrenia (týkajúce sa ochorenia COVID-19) vydané štátmi mimo EÚ, uplatňuje sa nariadenie č. 452/2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín¹.
--	---	---	--	--

¹ NARIADENIE (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 133, 6.5.2014).

			(okrem obmedzení týkajúcich sa zrakového postihnutia) predtým, ako o výnimku požiadajú.	
Príloha 1 1.2.5.1.2.	1.2.5.1.2. Zmluvný štát, ktorý vydal preukaz spôsobilosti, musí zabezpečiť, aby ostatným zmluvným štátom bolo umožnené presvedčiť sa o platnosti preukazu spôsobilosti. <i>Poznámka 1 – Do 2. novembra 2022 sa môže uspokojivo preukázať zachovanie spôsobilosti členov letovej posádky alebo členov posádky diaľkovo riadených letov, ktorí pôsobia v obchodnej leteckej doprave, preukázaním zručnosti počas preskúšania letovej spôsobilosti v súlade s prílohou 6.</i> <i>Poznámka 1 – Od 3. novembra 2022 sa môže uspokojivo preukázať zachovanie spôsobilosti členov letovej posádky, ktorí pôsobia v obchodnej leteckej doprave, preukázaním zručnosti počas preskúšania letovej spôsobilosti v súlade s prílohou 6.</i> <i>Poznámka 2 – Do 2. novembra 2022 môže byť zachovanie spôsobilosti uspokojivo zaznamenané v záznamoch prevádzkovateľa alebo v osobnom denníku člena letovej posádky či jeho preukaze spôsobilosti.</i> <i>Poznámka 2 – Od 3. novembra 2022</i>	Obdobie platnosti preukazov spôsobilosti vydaných [štátom] sa predlžuje o 4 mesiace. Ak sa na konci predĺženia aj naďalej uplatňujú dôvody na udelenie výnimky, môže byť obdobie platnosti predĺžené až o 4 mesiace. Ak je príslušný štandard splnený stanovením obdobia platnosti kvalifikačných kategórií a doložiek (kvalifikačné kategórie na triedu, typové a prístrojové kvalifikačné kategórie, doložka na stanovište) spojených s preukazom spôsobilosti, predĺženie obdobia platnosti sa uplatňuje na: 1. kvalifikačné kategórie na triedu, typové a prístrojové kvalifikačné kategórie schválené v preukazoch spôsobilosti obchodného pilota (CPL, MPL, ATPL) v prípade pilotov obsluhujúcich letúny a vrtuľníky, ktorí sú zamestnaní u prevádzkovateľa; 2. kvalifikačné kategórie na triedu, typové a prístrojové kvalifikačné kategórie schválené v preukazoch spôsobilosti pilotov (PPL, CPL, ATPL) v prípade pilotov	a) Odôvodnenie Držiteľia preukazov spôsobilosti obchodného pilota, ktorí sú povinní absolvovať preskúšanie odbornej spôsobilosti týkajúce sa preukazu spôsobilosti z dôvodu predĺženia platnosti ich typovej a prístrojovej kvalifikačnej kategórie a ktorí sú povinní splniť požiadavky prevádzkovateľa týkajúce sa udržiavacieho výcviku a preskúšania, aby mohli pokračovať vo výkone svojich oprávnení, nemajú možnosť dostať sa k letovým simulátorom včas na to, aby absolvovali potrebný udržiavací výcvik a preskúšanie. To by viedlo ku skončeniu platnosti ich kvalifikačných kategórií. Držiteľia preukazov spôsobilosti pilotov, ktorí nie sú zamestnaní u prevádzkovateľa a ktorí sú povinní absolvovať preskúšanie odbornej spôsobilosti z dôvodu predĺženia platnosti ich kvalifikačných kategórií na triedu, typových alebo prístrojových kvalifikačných kategórií, nemajú možnosť dostať sa k letovým simulátorom včas na to, aby	

	<i>môže byť zachovanie spôsobilosti uspokojivo zaznamenaná v záznamoch prevádzkovateľa alebo v osobnom denníku člena letovej posádky či člena posádky diaľkovo riadených letov alebo jeho preukaze spôsobilosti.</i> <i>Poznámka 3 – Do 2. novembra 2022 môžu členovia letovej posádky v rozsahu, ktorý štát zápisu do registra považuje za uskutočniteľný, preukázať svoju stálu spôsobilosť na syntetickom výcvikovom zariadení, ktoré daný štát schválil.</i> <i>Poznámka 3 – Od 3. novembra 2022 môžu členovia letovej posádky a členovia posádky diaľkovo riadených letov v rozsahu, ktorý považuje štát zápisu do registra alebo osvedčujúci orgán štátu prevádzkovateľa za uskutočniteľný, preukázať svoju stálu spôsobilosť na syntetickom výcvikovom zariadení, ktoré daný štát schválil.</i> <i>Poznámka 4 – Pozri Príručku kritérií na kvalifikáciu syntetických výcvikových zariadení (Manual of Criteria for the Qualification of Flight Simulation Training Devices, Doc 9625).</i> <i>Poznámka 5 – Pozri Príručku postupov na vytvorenie a riadenie štátneho systému udeľovania preukazov spôsobilosti (Manual of Procedures for Establishment and</i>	zapojených do prevádzky letúnov a vrtuľníkov, ktorí nie sú zamestnaní u prevádzkovateľa; 3. doložky na stanovište vydané v preukazoch spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky.	absolvovali potrebné lety, udržiavací výcvik a preskúšanie. Držitelia preukazov spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky majú ťažkosti dostať sa k syntetickému výcvikovému zariadeniu, aby absolvovali naplánovaný udržiavací výcvik/posúdenie. b) Podmienky/zmierňujúce opatrenia [Štát] požaduje: 1. Držitelia preukazov spôsobilosti, ktorí majú pred uplatnením výnimky platný preukaz spôsobilosti a sú zamestnaní u prevádzkovateľa, musia absolvovať opakovací výcvik a následné posúdenie pomocou prostriedkov, ktoré určí prevádzkovateľ, aby preukázali, že si zachovali požadovanú úroveň znalostí na prevádzku príslušnej triedy alebo typu. Súčasťou tohto posúdenia sú osobitné mimoriadne a núdzové postupy pre danú triedu alebo typ. Po úspešnom absolvovaní opakovacieho výcviku a posúdenia sa do preukazu spôsobilosti zapíše nový dátum uplynutia platnosti, alebo sa k preukazu spôsobilosti pripojí úradný doklad s novým dátumom	
--	--	---	---	--

	<i>Management of a State's Personnel Licensing System, Doc 9379), pokiaľ ide o usmernenia na vývoj procesu posúdenia rizika.</i>		uplynutia platnosti, vydaný [štátom]. 2. Držitelia preukazu spôsobilosti, ktorí majú pred uplatnením výnimky platný preukaz spôsobilosti a ktorí nie sú zamestnaní u prevádzkovateľa, absolvujú inštruktáž od inštruktora, ktorý má príslušné oprávnenia na poskytovanie opakovacieho výcviku s cieľom obnoviť požadovanú úroveň teoretických znalostí na bezpečnú prevádzku príslušnej triedy alebo typu, prípadne na bezpečné vykonávanie príslušných manévrov a postupov. Súčasťou tejto inštruktáže musia podľa potreby byť aj osobitné mimoriadne a núdzové postupy pre danú triedu/typ. Po úspešnom absolvovaní uvedenej inštruktáže sa do preukazu spôsobilosti zapíše nový dátum uplynutia platnosti, alebo sa k preukazu spôsobilosti pripojí úradný doklad s novým dátum uplynutia platnosti, vydaný [štátom]. 3. V prípade doložiek na stanovište ATCO v preukazoch spôsobilosti ATCO zabezpečí	
--	---	--	--	--

			poskytovateľ leteckých navigačných služieb (ANSP) možnosť, aby sa potenciálna nedostupnosť syntetických výcvikových zariadení dala zmierniť inými prostriedkami, napr. počítačovým výcvikom alebo naplánovaním opakovacieho výcviku na najbližší možný dátum.	
Príloha 6, časť 1 9.4.1.1.	9.4. Kvalifikácie <i>Poznámka – Pozri Príručku postupov na vytvorenie a riadenie štátneho systému udeľovania preukazov spôsobilosti (Manual of Procedures for Establishment and Management of a State's Personnel Licensing System, Doc 9379), pokiaľ ide o usmernenia všeobecného charakteru týkajúce sa kvalifikácie pre viac typov, lietania na viacerých typoch a uznania zápočtov na viacero typov.</i> 9.4.1. Aktuálna prax – veliteľ lietadla a druhý pilot 9.4.1.1. Prevádzkovateľ nesmie poveriť veliteľa lietadla ani druhého pilota ovládaním prvkov riadenia letu určitého typu alebo variantu typu letúna počas vzletu a	Pod podmienkou vyhodnotenia posúdenia rizika výnimka poskytnutá [štátom] umožňuje jednotlivým prevádzkovateľom prideliť úlohy člena letovej posádky pilotom, ktorí nespĺňajú všetky požiadavky na aktuálnu prax. Výnimky sa týkajú buď: a) zníženia počtu požadovaných vzletov, priblížení a pristátí; alebo b) predĺženia 90 dňovej lehoty; alebo c) obidvoch. Na výnimky sa vzťahujú zmierňujúce opatrenia. Kritériá použité na zloženie letovej posádky budú rozlišovať medzi pilotmi, ktorí majú „aktuálne“ skúsenosti, „pomerne aktuálne“ alebo „skúsenosti, ktoré nie sú aktuálne“.	a) Odôvodnenie Kríza spôsobená ochorením COVID-19 spôsobila zastavenie/výrazné zníženie prevádzky obchodnej leteckej dopravy, čo obmedzilo možnosti dostať sa k vhodným letovým simulátorom, ktoré by boli k dispozícii. Výsledkom je veľký počet pilotov, ktorí nemôžu splniť požiadavky na aktuálnu prax. b) Podmienky/zmierňujúce opatrenia [Štát] požaduje: O tom, do akej miery budú v prípade zloženia posádky povolené výnimky, rozhoduje rozlietanosť a kvalifikácia každého pilota a ich kombinácia v prevádzke s viacčlennou posádkou. Prevádzkovateľ musí vypracovať	Ak chcete vložiť text, kliknite sem. Pokiaľ ide o osvedčenia a preukazy spôsobilosti vydané členskými štátmi EÚ, rozdiely sa automaticky uznávajú na základe nariadenia (EÚ) 2018/1139. Pokiaľ ide o uznanie alebo prijatie platnosti osvedčení a preukazov spôsobilosti, na ktoré sa vzťahujú osobitné dočasné opatrenia (týkajúce sa ochorenia COVID-19) vydané štátmi mimo EÚ, uplatňuje sa nariadenie č. 452/2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín.

	pristátia, pokiaľ daný pilot neovládal prvky riadenia letu v rovnakom type letúna alebo letového simulátora schváleného na tento účel minimálne počas troch vzletov a pristátí v priebehu predchádzajúcich 90 dní.	„Pomerne aktuálne“ znamená, že pilot za posledných 90 dní vykonal vo funkcii pilota aspoň 2 vzlety, priblíženia a pristátia alebo 1 vzlet, priblíženie a pristátie za posledných 30 dní. Okrem toho sa zohľadňuje letová prax pilota (celková a podľa typu) a kvalifikácia (napr. inštruktor). Obdobie uplatňovania výnimky sa obmedzuje na čas, ktorý prevádzkovateľ potrebuje na vyriešenie problému obmedzeného letového poriadku a nedostupnosti letových simulátorov. Pokiaľ všetci požadovaní členovia letovej posádky nevykonali za predchádzajúcich 90 dní žiadny let/činnosť na simulátore, žiadne výnimky sa neudelia.	posúdenie rizika s cieľom určiť pravdepodobnosť a potenciálnu závažnosť zhoršenia spôsobilosti posádky v súvislosti s dlhšie trvajúcim neplnením letových povinností. Musia sa určiť a uplatňovať vhodné zmierňujúce opatrenia na minimalizáciu zistených rizík, pričom sa musí zaviesť jedno alebo viacero prevádzkových obmedzení platných pre celú letovú posádku, s cieľom znížiť ich vystavenie náročným situáciám (napr. zníženie maximálnych limitných hodnôt bočného vetra, zavedenie vyšších miním pre priblíženie, obmedzenie prevádzky na základe podmienok na vzletovej a pristávacej dráhe, predletová príprava s funkčným systémom automatického pristátia, ak je nainštalovaný).	
Príloha 6, časť 1 9.4.2.1.	9.4.2. Aktuálna prax – pilot s kvalifikáciou na cestovný let 9.4.2.1. Prevádzkovateľ nesmie určiť pilota, aby vykonával funkciu pilota s kvalifikáciou na cestovný let na type alebo variante typu letúna, pokiaľ v priebehu predchádzajúcich 90 dní tento pilot: a) nevykonával funkciu veliteľa	Výnimka z bodu 9.4.1.1 môže pokryť výnimku z bodu 9.4.2.1, keďže sa týka celkového zloženia letovej posádky.		

	lietadla, druhého pilota alebo pilota s kvalifikáciou na cestovný let na rovnakom type letúna; alebo b) neabsolvoval opakovací výcvik letových schopností vrátane bežných, mimoriadnych a núdzových postupov špecifických pre cestovný let na rovnakom type letúna alebo letovom simulátore schválenom na tento účel, a nenacvičil postupy priblíženia a pristátia, pričom nácvik postupov priblíženia a pristátia sa môže vykonať vo funkcii pilota, ktorý letún neriadi.			
Príloha 6, časť 1 9.4.4.1.	9.4.4. Preskúšanie odbornej spôsobilosti pilotov 9.4.4.1. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby bola technika pilotáže a schopnosť vykonávať núdzové postupy preskúšaná takým spôsobom, ktorý túto spôsobilosť pilota preukáže pre každý typ alebo variant typu letúna. Ak sa prevádzka môže vykonávať podľa pravidiel letu podľa prístrojov, prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby spôsobilosť pilota dodržať takéto pravidlá bola preukázaná buď skúšajúcemu pilotovi prevádzkovateľa, alebo zástupcovi štátu prevádzkovateľa. Takéto preskúšania sa musia vykonať dvakrát za rok. Akékoľvek dve takéto preskúšania, ktoré sú podobné a ktoré sa realizujú v rozmedzí štyroch po sebe	Obdobie platnosti preskúšania odbornej spôsobilosti každého pilota zo strany prevádzkovateľa [štát] predlžuje o 4 mesiace. Ak sa na konci predĺženia [štát] domnieva, že aj naďalej sa uplatňujú dôvody na udelenie výnimky, môže byť obdobie platnosti predĺžené až o 4 mesiace.	a) Odôvodnenie: Vypuknutie nákazy COVID-19 má za následok drastické obmedzenia cestovania. Zatvorenie hraníc medzi väčšinou štátov EÚ obmedzilo schopnosť prevádzkovateľov vykonávať preskúšania spôsobilosti pilota na letovom simulátore dvakrát ročne. Vykonávanie takýchto preskúšaní v lietadle nie je vždy možné a v niektorých prípadoch môže predstavovať väčšie riziko, ako sú riziká spojené s výnimkou. b) Podmienky/zmierňujúce opatrenia [štát] požaduje, aby piloti absolvovali opakovací výcvik a následné posúdenie pomocou prostriedkov, ktoré určí	Pokiaľ ide o osvedčenia a preukazy spôsobilosti vydané členskými štátmi EÚ, rozdiely sa automaticky uznávajú na základe nariadenia (EÚ) 2018/1139. Pokiaľ ide o uznanie alebo prijatie platnosti osvedčení a preukazov spôsobilosti, na ktoré sa vzťahujú osobitné dočasné opatrenia (týkajúce sa ochorenia COVID-19) vydané štátmi mimo EÚ, uplatňuje sa nariadenie č. 452/2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín.

	nasledujúcich mesiacov, sa nepovažujú za splnenie tejto požiadavky. <i>Poznámka 1 – Syntetické výcvikové zariadenia schválené štátom prevádzkovateľa sa môžu použiť pre tie časti preskúšania, pre ktoré sú konkrétne schválené.</i> <i>Poznámka 2 – Pozri Príručku kritérií na kvalifikáciu syntetických výcvikových zariadení (Manual of Criteria for the Qualification of Flight Simulation Training Devices, Doc 9625).</i>		prevádzkovateľ, aby preukázali, že si zachovali požadovanú úroveň znalostí na prevádzku vo funkcii člena letovej posádky. Súčasťou tohto posúdenia sú osobitné mimoriadne a núdzové postupy pre danú triedu alebo typ.	
Príloha 6, časť 2 3.9.4.2.	3.9.4.2. Aktuálna prax – veliteľ lietadla Prevádzkovateľ nesmie poveriť pilota funkciou veliteľa letúna, pokiaľ tento pilot nevykonal aspoň 3 vzlety a pristátia počas predchádzajúcich 90 dní na rovnakom type letúna alebo letového simulátora schváleného na tento účel.	Výnimka z bodu 9.4.1.1 môže pokryť výnimku z bodu 3.9.4.2, keďže sa týka celkového zloženia letovej posádky.		
Príloha 6, časť 2 3.9.4.3.	3.9.4.3. Aktuálna prax – druhý pilot Prevádzkovateľ nesmie poveriť druhého pilota ovládaním prvkov riadenia letu letúna počas vzletu a pristátia, pokiaľ daný pilot nevykonal aspoň 3 vzlety a pristátia počas predchádzajúcich 90 dní na rovnakom type	Výnimka z bodu 9.4.1.1 môže pokryť výnimku z bodu 3.9.4.3, keďže sa týka celkového zloženia letovej posádky.		

	letúna alebo letového simulátora schváleného na tento účel.			
Príloha 6, časť 3 7.4.1.1.	7.4. Kvalifikácie <i>Poznámka – Pozri Príručku postupov na vytvorenie a riadenie štátneho systému udeľovania preukazov spôsobilosti (Manual of Procedures for Establishment and Management of a State's Personnel Licensing System, Doc 9379), pokiaľ ide o usmernenia všeobecného charakteru týkajúce sa kvalifikácie pre viac typov, lietania na viacerých typoch a uznania zápočtov na viacerých typoch.</i> 7.4.1. Aktuálna prax – veliteľ lietadla a druhý pilot 7.4.1.1. Prevádzkovateľ nesmie poveriť veliteľa lietadla ani druhého pilota ovládaním prvkov riadenia letu určitého typu alebo variantu vrtuľníka počas vzletu a pristátia, pokiaľ daný pilot neovládal prvky riadenia letu na rovnakom type vrtuľníka alebo letového simulátora schváleného na tento účel počas minimálne 3 vzletov a pristátí v priebehu predchádzajúcich 90 dní.	neuvádzajú sa		

Príloha 6, časť 3 7.4.3.1.	7.4.3. Preskúšanie odbornej spôsobilosti pilotov 7.4.3.1. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby bola technika pilotáže a schopnosť vykonávať núdzové postupy preskúšaná takým spôsobom, ktorý túto spôsobilosť pilota preukáže pre každý typ alebo variant typu vrtuľníka. Ak sa prevádzka môže vykonávať podľa pravidiel IFR, prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby spôsobilosť pilota dodržať takéto pravidlá bola preukázaná buď skúšajúcemu pilotovi prevádzkovateľa, alebo zástupcovi štátu prevádzkovateľa. Takéto preskúšania sa musia vykonať dvakrát za rok. Akékoľvek dve takéto preskúšania, ktoré sú podobné a ktoré sa realizujú v rozmedzí štyroch po sebe nasledujúcich mesiacov, sa nepovažujú za splnenie tejto požiadavky. <i>Poznámka 1 – Syntetické výcvikové zariadenia schválené štátom prevádzkovateľa sa môžu použiť pre tie časti preskúšania, pre ktoré sú konkrétne schválené.</i> <i>Poznámka 2 – Pozri Príručku kritérií na kvalifikáciu syntetických výcvikových zariadení (Manual of Criteria for the Qualification of Flight Simulation Training Devices, Doc 9625), zväzok II – Vrtuľníky.</i>	Obdobie platnosti preskúšania odbornej spôsobilosti každého pilota zo strany prevádzkovateľa [štát] predlžuje o 4 mesiace. Ak sa na konci predĺženia [štát/štát X,Y,Z] domnieva, že sa aj naďalej uplatňujú dôvody na udelenie výnimky, môže byť obdobie platnosti predĺžené až o 4 mesiace.	<u>a) Odôvodnenie:</u> <u>Vypuknutie nákazy COVID-19 má za následok drastické obmedzenia cestovania.</u> <u>Zatvorenie hraníc medzi väčšinou štátov EÚ obmedzilo schopnosť prevádzkovateľov vykonávať preskúšania spôsobilosti pilota na letovom simulátore dvakrát ročne.</u> <u>Vykonávanie takýchto preskúšaní v lietadle nie je vždy možné a v niektorých prípadoch môže predstavovať väčšie riziko, ako sú riziká spojené s výnimkou.</u> <u>b) Podmienky/Zmierňujúce opatrenia</u> <u>[Štát] požaduje, aby piloti absolvovali opakovací výcvik a následné posúdenie pomocou prostriedkov, ktoré určí prevádzkovateľ, aby preukázali, že si zachovali požadovanú úroveň znalostí na prevádzku vo funkcii člena letovej posádky. Súčasťou tohto posúdenia sú osobitné mimoriadne a núdzové postupy pre danú triedu alebo typ.</u>	Pokiaľ ide o osvedčenia a preukazy spôsobilosti vydané členskými štátmi EÚ, rozdiely sa automaticky uznávajú na základe nariadenia (EÚ) 2018/1139. Pokiaľ ide o uznanie alebo prijatie platnosti osvedčení a preukazov spôsobilosti, na ktoré sa vzťahujú osobitné dočasné opatrenia (týkajúce sa ochorenia COVID-19) vydané štátmi mimo EÚ, uplatňuje sa nariadenie č. 452/2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín.
--	---	--	---	---

<u>Príloha 1</u> <u>1.2.9.</u>	1.2.9. Jazyková spôsobilosť 1.2.9.1. Do 2. novembra 2022 musia piloti letúnov, vzducholodí, vrtuľníkov a lietadiel so vztlakovými motormi, riadiaci letovej prevádzky a prevádzkovatelia leteckých staníc preukázať schopnosť hovoriť jazykom a porozumieť jazyku používanému pre rádiotelefónne spojenie na úrovni stanovenej v požiadavkách na jazykovú spôsobilosť, ktoré sú uvedené v dodatku 1. 1.2.9.1. Od 3. novembra 2022, musia piloti letúnov, vzducholodí, vrtuľníkov a lietadiel so vztlakovými motormi; piloti na diaľku letúnov, vzducholodí, klzákov, rotorových lietadiel, lietadiel so vztlakovými motormi alebo voľných balónov; riadiaci letovej prevádzky a prevádzkovatelia leteckých staníc preukázať schopnosť hovoriť a porozumieť jazyku používanému pre rádiotelefónne spojenie na úrovni stanovenej v požiadavkách jazykovej spôsobilosti, ktoré sú uvedené v dodatku 1. <i>1.2.9.2. Odporúčanie. – Letoví inžinieri a piloti klzákov a voľných balónov by mali byť schopní hovoriť jazykom a porozumieť jazyku používanému pre rádiotelefónne spojenie.</i> 1.2.9.3. Leteckí navigátori, v prípade ktorých sa vyžaduje obsluha rádiotelefónu na palube lietadla, musia preukázať schopnosť hovoriť jazykom a porozumieť jazyku používanému pre rádiotelefónne spojenie. <i>1.2.9.4. Odporúčanie. – Leteckí navigátori, v prípade ktorých sa vyžaduje obsluha rádiotelefónu na palube lietadla, by mali preukázať schopnosť hovoriť jazykom a</i>	<u>Interval formálneho preskúšavania jazykovej spôsobilosti predpísaný [štátom] v prípade držiteľov preukazov spôsobilosti pre letúny a vrtuľníky, ktorí nepreukážu jazykovú spôsobilosť aspoň na odbornej úrovni (úroveň 6) a ktorým končí platnosť doložky jazykovej spôsobilosti, sa predlžuje o 8 mesiacov.</u> Interval formálneho preskúšavania jazykovej spôsobilosti predpísaný [štátom] v prípade riadiacich letovej prevádzky, ktorým končí platnosť doložky jazykovej spôsobilosti, sa predlžuje o 4 mesiace. <u>Ak sa na konci predĺženia aj naďalej uplatňujú dôvody na udelenie výnimky, môže byť obdobie platnosti predĺžené až o 4 mesiace.</u>	a) Odôvodnenie Vypuknutie nákazy COVID-19 malo za následok drastické obmedzenia cestovania a zatvorenie hraníc medzi väčšinou štátov. V dôsledku toho sa piloti a riadiaci letovej prevádzky nemôžu včas dostať k preskúšaniu zachovania doložky jazykovej spôsobilosti. Výsledkom by bolo uplynutie platnosti ich doložky jazykovej spôsobilosti. b) Podmienky/Zmierňujúce opatrenia [Štát] požaduje toto: Piloti sú držiteľmi platnej doložky jazykovej spôsobilosti a absolvujú inštruktáž od inštruktora, ktorý má príslušné oprávnenia inštruktora, aby si obnovili požadovanú úroveň schopnosti hovoriť a porozumieť jazyku používanému pre rádiotelefónne spojenie, potrebnú na bezpečnú prevádzku. Po úspešnom absolvovaní uvedenej inštruktáže sa do preukazu spôsobilosti zapíše nový dátum uplynutia platnosti, alebo sa k preukazu spôsobilosti pripojí úradný doklad s novým dátum uplynutia platnosti, vydaný [štátom]. V prípade riadiacich letovej	Pokiaľ ide o osvedčenia a preukazy spôsobilosti vydané členskými štátmi EÚ, rozdiely sa automaticky uznávajú na základe nariadenia (EÚ) 2018/1139. Pokiaľ ide o uznanie alebo prijatie platnosti osvedčení a preukazov spôsobilosti, na ktoré sa vzťahujú osobitné dočasné opatrenia (týkajúce sa ochorenia COVID-19) vydané štátmi mimo EÚ, uplatňuje sa nariadenie č. 452/2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín.
---	--	--	---	---

<i>porozumieť jazyku používanému pre rádiotelefónne spojenie na úrovni stanovenej v požiadavkách na jazykovú spôsobilosť, ktoré sú uvedené v doplnku 1.</i> 1.2.9.5. Do 2. novembra 2022, musí byť jazyková spôsobilosť pilotov letúnov, vzducholodí, vrtuľníkov a lietadiel so vztlakovými motormi, riadiacich letovej prevádzky a prevádzkovateľov leteckých staníc, ktorí nepreukážu jazykovú spôsobilosť aspoň na odbornej úrovni (úroveň 6), formálne preskúšaná v intervaloch, ktoré závisia od preukázanej úrovne spôsobilostí daného jednotlivca. 1.2.9.5. Od 3. novembra 2022 musí byť jazyková spôsobilosť pilotov letúnov, vzducholodí, vrtuľníkov a lietadiel so vztlakovými motormi; pilotov na diaľku letúnov, vzducholodí, klzákov, rotorových lietadiel, lietadiel so vztlakovými motormi alebo voľných balónov; riadiacich letovej prevádzky a prevádzkovateľov leteckých staníc, ktorí nepreukážu jazykovú spôsobilosť aspoň na odbornej úrovni (úroveň 6), formálne preskúšaná v intervaloch, ktoré závisia od preukázanej úrovne spôsobilostí daného jednotlivca. <i>1.2.9.6. Odporúčanie. — Do 2. novembra 2022 by mala byť jazyková spôsobilosť pilotov letúnov, vzducholodí, vrtuľníkov a lietadiel so vztlakovými motormi, leteckých navigátorov, v prípade ktorých sa vyžaduje obsluha rádiotelefónu na palube lietadla, riadiacich letovej prevádzky a prevádzkovateľov leteckých staníc, ktorí nepreukážu jazykovú spôsobilosť aspoň na odbornej úrovni (úroveň 6), formálne</i>		prevádzky, ktorí sú držiteľmi platnej doložky jazykovej spôsobilosti, musia poskytovatelia letových navigačných služieb v prípade nedostupnosti orgánu posudzovania jazykovej spôsobilosti zabezpečiť, aby sa jazyková spôsobilosť zabezpečila inými prostriedkami, napr. online kurzami.	
---	--	--	--

<i>preskúšaná v intervaloch, ktoré závisia od preukázanej úrovne spôsobilostí daného jednotlivca, a to takýmto spôsobom:</i> <i>a) tí, ktorí preukážu jazykovú spôsobilosť na funkčnej úrovni (úroveň 4), by sa mali preskúšať aspoň raz za tri roky; a</i> <i>b), tí, ktorí preukážu jazykovú spôsobilosť na veľmi pokročilej úrovni (úroveň 5), by sa mali preskúšať aspoň raz za šesť rokov.</i> <i>Poznámka 1 – Formálne preskúšanie sa nevyžaduje v prípade uchádzačov, ktorí preukážu jazykovú spôsobilosť na odbornej úrovni, napr. rodení hovoriaci a cudzinci s veľmi dobrou znalosťou jazyka, ktorých dialekt alebo prízvuk nezhoršuje zrozumiteľnosť pri použití v medzinárodnej leteckej komunite.</i> <i>Poznámka 2 – Ustanovenia bodu 1.2.9 odkazujú na prílohu 10, zväzok II, kapitolu 5, podľa ktorej môže byť pre rádiotelefonné spojenie použitý jazyk obvyčajne používaný pozemnou stanicou alebo anglický jazyk. Preto budú v praxi nastávať situácie, keď členovia letovej posádky budú musieť hovoriť iba jazykom obvyčajne používaným pozemnou stanicou.</i> <i>1.2.9.6. Odporúčanie. — Od 3. novembra 2022 by mala byť jazyková spôsobilosť pilotov letúnov, vzducholodí, vrtuľníkov a lietadiel so vztlakovými motormi; pilotov na diaľku letúnov, vzducholodí, klzákov, rotorových lietadiel, lietadiel so vztlakovými motormi alebo voľných balónov; leteckých navigátorov, v prípade ktorých sa vyžaduje obsluha rádiotelefónu na palube lietadla; riadiacich letovej prevádzky a</i>			
---	--	--	--

	<i>prevádzkovateľov leteckých staníc, ktorí nepreukážu jazykovú spôsobilosť aspoň na odbornej úrovni (úroveň 6), formálne preskúšaná v intervaloch, ktoré závisia od preukázanej úrovne spôsobilostí daného jednotlivca, a to takýmto spôsobom:</i> <i>a), tí, ktorí preukážu jazykovú spôsobilosť na funkčnej úrovni (úroveň 4), by sa mali preskúšať aspoň raz za tri roky a</i> <i>b) tí, ktorí preukážu jazykovú spôsobilosť na veľmi pokročilej úrovni (úroveň 5), by sa mali preskúšať aspoň raz za šesť rokov.</i> <i>Poznámka 1 – Formálne preskúšanie sa nevyžaduje v prípade uchádzačov, ktorí preukážu jazykovú spôsobilosť na odbornej úrovni, napr. rodení hovoriaci a cudzinci s veľmi dobrou znalosťou jazyka, ktorých dialekt alebo prízvuk nezhoršuje zrozumiteľnosť pri použití v medzinárodnej leteckej komunite.</i> <i>Poznámka 2 – Ustanovenia bodu 1.2.9 odkazujú na prílohu 10, zväzok II, kapitolu 5, podľa ktorej môže byť pre rádiotelefonne spojenie použitý jazyk obvyčajne používaný pozemnou stanicou alebo anglický jazyk.</i> <i>Preto budú v praxi nastávať situácie, keď členovia letovej posádky a členovia posádky diaľkovo riadených letov budú musieť hovoriť jazykom obvyčajne používaným pozemnou stanicou.</i>			
<u>Príloha 1 4.2.2.</u>	4.2.2.2. Oprávnenia držiteľa preukazu spôsobilosti technika údržby lietadla uvedené v bode 4.2.2.1 sa uplatňujú len:	„Predchádzajúce“ obdobie predlžuje [štát] o 6 mesiacov, t. j. predchádzajúce obdobie trvá celkovo 30 mesiacov.	Odôvodnenie Vypuknutie nákazy COVID-19 malo za následok drastické obmedzenia cestovania.	Pokiaľ ide o osvedčenia a preukazy spôsobilosti vydané členskými štátmi EÚ, rozdiely sa automaticky uznávajú na základe

	c) pod podmienkou, že počas predchádzajúcich 24 mesiacov, držiteľ preukazu spôsobilosti buď nadobudol skúsenosti v oblasti inšpekcie, servisu alebo údržby lietadla alebo jeho komponentov v súlade s oprávneniami udelenými na základe preukazu spôsobilosti, ktorého je držiteľom najmenej šesť mesiacov, alebo spĺňa ustanovenie na vydanie preukazu spôsobilosti s príslušnými oprávneniami, k spokojnosti osvedčujúceho orgánu.	Aktuálna prax v dĺžke šiestich mesiacov sa nemení.	Miestne obmedzenia môžu schváleným organizáciám a kvalifikovaným zamestnancom brániť, aby v stanovených lehotách preukázali splnenie požiadaviek na zachovanie platnosti ich osvedčení alebo oprávnení. Podmienky/Zmierňujúce opatrenia [Štát] požaduje, aby v prípade, že osvedčujúci personál pracuje pre organizáciu s povolením na údržbu, môže táto organizácia uplatniť toto predĺženie na požiadavky na rozlietanosť svojho osvedčujúceho personálu, pokiaľ schválená organizácia nečelí pozastaveniu, zrušeniu alebo obmedzeniu činnosti, alebo jej príslušný orgán za posledných 24 mesiacov nepozastavil činnosť. Okrem toho sa v ustanovení 66.B.500 prílohy III (časť 66) nariadenia (EÚ) č. 1321/2014 zabezpečujú dodatočné zmierňujúce opatrenia, ktorým príslušný orgán pozastaví, obmedzí alebo zruší platnosť preukazu spôsobilosti technika	nariadenia (EÚ) 2018/1139. Pokiaľ ide o uznanie alebo prijatie platnosti osvedčení a preukazov spôsobilosti, na ktoré sa vzťahujú osobitné dočasné opatrenia (týkajúce sa ochorenia COVID-19) vydané štátmi mimo EÚ, uplatňuje sa nariadenie č. 452/2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín.
--	---	---	--	---

			údržby lietadla, ak sa zistil bezpečnostný problém alebo pochybenie držiteľa preukazu spôsobilosti.	
--	--	--	---	--